



東日本地區發生重大災害

2011年3月11日日本當地時間下午2點46分左右發生了芮氏9.0的日本觀測史上最大的地震——「東北地方太平洋近海地震」，因為該地震引起的海嘯及火災等災害，在以東北地方為中心的關東地區及北海道等地發生了「東日本大震災」。尤其是因地震引起的海嘯吞噬了無數生命及房屋，造成了巨大的傷亡及損失。

立正佼成會有26個教會位於這次受災嚴重的宮城、岩手、福島、茨城地區中，有眾多會員未能倖免。



致2011年東北地區太平洋近海地震災民的一封信

立正佼成會會長 庭野日鑛

在此次2011年東北地區太平洋近海地震中，以日本東北地區為中心的廣範圍區域內，災情演化成出現眾多罹難者的嚴重事態。在此為罹難者致以冥福的同時，對罹難者家屬致以沉痛哀悼。

同時也對在地震中受傷的民眾，以及因為海嘯等遭到屋宅損毀，火災等等的災民們表示誠摯的慰問。

受災地區至今仍然有很多人行蹤不明。希望他們能夠平安無事的同時，也謹在此衷心祈願災區能夠早日得以重建。

在不幸罹難的民眾中，亦有眾多本會的會友。可以想見各位的擔憂之盛。不過，正是在此危難時刻，希望大家能夠以信仰為支撐，與周圍的人們，善友、僧伽齊心合力，共同克服困難。

本會也將視當地狀況為災區重建的支援盡綿薄之力。

鄙人亦將協同全體會友不斷地為罹難者及災區民眾祈福，送去關懷及聲援，為早日重建而祈念。

聲明

關於此次的地震及震災名稱，日本政府及各報社媒體有各種各樣的稱謂。本刊把地震名稱定為「東北地方太平洋近海地震」，把伴隨地震產生的各種災害總稱定為「東日本大震災」。特此聲明。

立正佼成會的對應措施

地震發生後，立正佼成會立即開始確認各地區及教會的受災狀況。庭野會長也發表了對受災群眾的慰問談話（全文內容請參見第一頁）。3月12日則組成了以渡邊理事長為本部長的「東日本大震災對策本部」。向災區派遣了第一批14人的救援隊。救援隊經過對郡山及福島兩教會的調查，13日抵達仙台教會，14日開始幫忙在教會道場中進行的對市民派發熱飯菜的援助活動及會員平安與否的確認工作。並分別於17日及22日派遣了第2及第3批救援隊。

此外，為接待來自的災區的避難會員，除第二團參會館，還增設了其他本部設施及青梅連成道場，在利用各地教會道場的同時，為調配及確保東日本地區不足的物資，還在大阪設置了西日本對策室。

對策本部還為了慰藉災害罹難者的靈魂及災區重建向各教會・據點發送了「東日本大震災犧牲者慰靈 早期復興祈願」的祈願文（詳情參照第3頁），在各教會中與會員們一起誦經供養祈禱。

此外，為了募集幫助受災會員們的救濟金，特別開始了「救援募款帳戶」（詳情參照第6頁）。



第一批援助隊 同行記

相互扶持 彼此關懷

為僧伽們的平安祈願 不分晝夜的救援活動

日本當地時間3月11日下午2點46分，以東北地區為中心的東日本受到了強烈地震的侵襲。芮氏9.0。這是日本地震觀測史上自明治時代以來最大規模的地震。

次日上午教團本部組織了第一批的援助隊，當日下午即向仙台出發。隨著時間的推移瞭解到受災的嚴重程度，揪心的刺痛感愈發的強烈。

由於交通管制的關係，不得不選擇從新潟縣迂迴東進的路線進入災區。從福島縣附近開始，隨處可見倒塌的圍牆，崩落的瓦片屋頂，如竹筍般從地表凸起的人孔這些怵目驚心的情景。

離開本部，歷經30個小時，終於在13日下午9點到達了仙台教會。法座席上大約由40人在教會避難。無論是被海嘯沖走家園的人，或是從因為餘震而倒塌的房屋中逃生的人，他們的表情都是同樣的不安。

地震發生後仙台市內立即處於停電狀態，幾乎所有的手機電話都中斷了通訊，對於確認會員安全的工作來說是極為困難的。儘管如此，仍然有很多為僧伽的平安祈願，默默走訪會員家庭及避難所的會友們。

小林左季支部長（49歲）就是其中一員。地震發生後的第四天，記者隨同小林支部長外出確認會員的安全狀況。在前往太平洋沿岸大面積的受災地區的途中，小林支部長突然冒出了一句「應該沒事吧？」記者立即詢問何出此言。只見她指著一間房屋說著，那是我家。接著毫不停留地開向了避難所還有會員家。

之後才瞭解到原來小林支部長在地震發生之後僅僅與家人取得了聯絡但沒有見上一面，甚至於沒有回過家。因為擔心那些失蹤的會員，就一直在教會四處奔走以確認他們的安全。記者深深地為支部長這種不顧自身也是受災民眾之一的身份，一心為他人著想，關懷他人的慈悲心所折服，恭恭敬敬的



相互扶持 彼此關懷

為僧伽們的平安祈願 不分晝夜的救援活動

對她合掌以示敬意。

自仙台南下進入岩沼市，乍見，道路兩旁田野開闊，一派恬靜風景。可細看之下，才發現那些低矮的草木都整齊劃一地順著一個方向橫倒著。據說海嘯衝到了距離海岸5公里以上的區域，沖走了無數大樹家畜。

在岩沼市民會館中記者遇到了一位家中浸水，家具還有榻榻米都被大水沖走，在此避難的桂島位枝組長（76歲）。當問及對於食物、毛毯等救援物資有什麼要求時，桂島組長說道，無論是什麼樣的物資，只希望災民們能夠獲得平等的分配，從個人角度來說沒有什麼特別的要求。

回到教會道場，以青年部的年輕人為中心正在準備分派熱食。在玄關處接待來訪者的大塚早紀子主任（33歲）在地震發生的3天前剛剛舉行了結婚典禮。她笑著說道「雖然新婚燕爾能夠享

受兩人世界是很美好的，不過像這樣與先生一起幫助別人的新婚生活也很棒呀」。笑容溫暖了周圍的人。帶領國小的小朋友們來到的道場的一位30多歲的太太表示「身為撫養處於食慾旺盛期的小孩子的家長，對大家的善意除了感恩還是只有感恩」。住在道場附近的來自尼泊爾的留學生們在異地遇到災害，看上去非常地不安。他們也含著淚水告訴記者「這裡的人對我們也都是笑臉相迎，溫暖貼心地噓寒問暖的。」

此次記者所接觸到的只是災區受災狀況的一部份而已，對受災民眾的避難生活及其心情的瞭解僅為一個開端。受災的程度雖有輕重之分，但大家都是受災民眾之一。通過此次的採訪，記者在心中立誓，定要將從中學到的人心，祈願之“力”作為一個指針，指引自己今後能夠更好的完成自身的指責。



「二〇一一年 東北地區太平洋近海地震罹難者慰靈 早期重建祈願」禮文

【前唱】

○勸請

南無久遠實成大恩教主釋迦牟尼世尊

南無證明法華之多寶如來

南無十方分身三世之諸佛

南無上行・無邊行・淨行・安立行之四大菩薩

南無文殊・普賢・彌勒等之菩薩摩訶薩

南無高祖日蓮大菩薩

南無開祖日敬一乘大師

南無脇祖妙佼慈道菩薩

本部勸請之御守護尊神

十方無量之諸天善神

於來臨影向 知見照覽之御前、

立正佼成會 會員清眾相集一堂、

奉修東北地區太平洋近海地震罹難者慰靈 早期重建祈願供養。

會員今當同心同德 為諸多罹難者虔心祈禱冥福、

為負傷民眾、諸受災民眾、至今行蹤不明者之平安祈福、

祈請庇佑災區重建得以迅速推進。

仰願藉由讀誦奉修大乘妙法蓮華經甚深之妙義、

一心祈念 諸事順遂

(鐘一打・題目一唱)

○開經偈

【後唱】

○回向

謹以讀誦奉修大乘妙法蓮華經集處之功德

迴向

南無久遠實成大恩教主釋迦牟尼世尊

南無證明法華之多寶如來

本部勸請之御守護尊神

() 教會御守護尊神

信者一同之御守護尊神

十方無量之諸天善神報酬慈恩

唯今、

奉修東北地區太平洋近海地震罹難者慰靈 早期重建祈願供養。

為諸多罹難者虔心祈禱冥福、

為負傷民眾、諸受災民眾、至今行蹤不明者之平安祈福、

於本佛釋尊之御前、一心祈請庇佑災區重建得以迅速推進。

仰願感應道交、垂憫慈悲哀慰之御手

伏願上奉、賜予災區諸眾甚深之御守護

○禮拜

(題目三唱)

關於東日本大震災

受災者救濟金

本會目前已為在東日本大震災中受災的會員們開設了「救援募款帳戶」。希望募集來自大家對受災會員們的真心關懷。募得的全部款項，我們將會以救濟金的方式支援受災會員家庭。

- | | |
|------------|--|
| 【基金名稱】 | 「東日本大震災 受災會員救濟金」 |
| 【匯款帳戶】 | 銀行名稱: Mizuho
支店名稱: Nakano
支店地址: 4-44-18 Honmachi, Nakano TOKYO
帳戶號碼: 1185601

戶名: Higashi Nihon Daishinsai Kyuenbokin |
| 【募集期限】 | 3月15日～5月31日 |
| 【匯款時的注意事項】 | 請在匯款時務必註明匯款人或匯款據點的全稱。
謝謝。 |
| 【垂詢電話】 | 國際傳道本部：
聯絡人：金尾小姐・鈴木小姐 |